

# SEPECAT JAGUARE/T Mk.2

Hasegawa  
Hobby kits

1:72 SEPECAT ジャギュアE/T Mk.2



ジャギュアE/T Mk.2は、フランスとイギリスで共同開発された戦術支援戦闘機ジャギュアA/GR Mk.1の複座型で、超音速の高等練習機として計画されました。仏空軍のE型はA型の航法/攻撃システムを簡略化したものを装備している為、操縦転換訓練だけに使われています。これに比べ英空軍のT Mk.2はGR Mk.1とほぼ同等のシステムを装備している為、操縦転換訓練だけでなく複座の戦術攻撃機としての運用も可能にしています。

《データ》乗員2名、全幅8.69m、全長17.53m、全高4.89m、自重7,000kg、最大離陸重量15,700kg、エンジン：RR チュルボメカ・アドゥアMk.102×2 推力2,320kg (A/B使用時3,313kg)、最大速度マッハ1.5/11,000m、固定武装：E型/DEFA553、30mm機関砲×2、T Mk.2/30mmアデン砲×1

The Jaguar E/T Mk.2, the two seater version of the Jaguar A/GR Mk.1 co-developed by France and England, was originally planned as a supersonic advance trainer. The Jaguar E of French Air Force is solely used as a trainer as it has simplified nav/attack system of the A, while the T Mk.2 of RAF, provided with equivalent equipment of the GR Mk.1, can also be used as a two seater attacker.

《Data》Crew:2, Wingspan:8.69m, Length:17.53m, Height:4.89m, Max. take-off weight:15,700kg, Powerplant:RR Turboméca Adour Mk.102 x 2 Thrust 2,320kg (3,313kg with A/B), Max. speed:Mach 1.5/11,000m, Fixed armament:DEFA 553 30m/m gun x 2(E), Aden 30m/m gun x 2(T Mk.2)

Der Jaguar E/T Mk. 2, die zweiseitige Version des Jaguar A/GR Mk. 1, gemeinsam entwickelt von England und Frankreich, wurde ursprünglich als fortschrittlicher Überschall-Trainer entwickelt. Der Jaguar E der französischen Luftwaffe wird ausschließlich als Trainer benutzt, da er nur das vereinfachte Navigations- und Angriffssystem des A besitzt. Dagegen kann der T Mk. 2 der RAF, der eine Ausrüstung gleich dem GR Mk. 1 besitzt, auch als zweiseitiges Kampfflugzeug benutzt werden.

《Data》Mannschaft:2 Spannweite:8.69m  
Länge:17.53m  
Höhe:4.89m  
Max. Startgewicht:15,700kg  
Motoren:RR Turboméca Adour Mk. 102 x 2  
Schub:2,320kg (3,313kg mit A/B)  
Höchstgeschw.:Mach 1.5/11,000m  
Feste Bewaffnung:DEFA 553 30m/m Kanone x 2(E),  
Aden 30m/m Kanone x 2 (T Mk. 2)

Le Jaguar E/T Mk.2, version biplace du Jaguar A/GR Mk.1 développé en commun par la France et la Grande-Bretagne, fut à l'origine conçu pour servir d'avion-école supersonique d'avant-garde. Le Jaguar E de l'Aviation Française est uniquement utilisé comme avion-école en raison de son système simplifié d'attaque navale provenant du modèle A, alors que le modèle T Mk.2 de la ROYAL AIR FORCE (RAF) possédant un équipement équivalent à celui du GR Mk.1, peut également servir d'avion d'attaque biplace.

《Données techniques》Equipage:2  
Envergure:8,69m Longueur:17,53m  
Hauteur:4,89m  
Poids max. au décollage:15,700 kg  
Powerplant:RR Turboméca Adour Mk.102 x 2  
Poussée:2,320 kg (3,313 avec A/B)  
Vitesse maximale:Mach 1.5/11,000m  
Armement fixe: DEFA 553 30m/m canon x 2(E),  
Aden 30m/m canon x 2 (TMk.2)

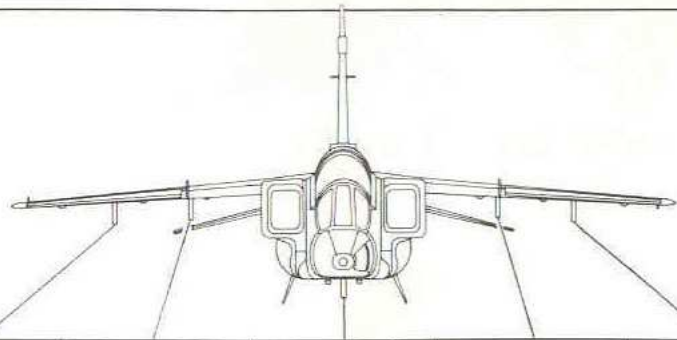
Il Jaguar E/T Mk.2, la versione biposto del Jaguar A/GR Mk.1 realizzato in co-produzione da Francia e Inghilterra, inizialmente fu progettato come aereo scuola supersonico. Il Jaguar E dell'Aeronautica francese è impiegato solamente come aereo scuola in quanto è dotato di un sistema d'attacco più semplificato rispetto al tipo A, mentre il T Mk.2 della RAF, che è dotato di un apparato equivalente a quello del GR Mk.1, può essere usato anche come aereo biposto da combattimento.

《Caratteristiche》Equipaggio:2  
Apertura alare:m. 8,69  
Lunghezza:m. 17,53 Altezza:m. 4,89  
Peso massimo al decollo:kg. 15.700  
Apparato motore:RR Turboméca Adour Mk. 102 x 2  
Spinta:2,320 kg. (3,313 kg. con A/B)  
Velocità massima:Mach 1,5/11,000 m.  
Armamento fisso:cannone DEFA 553 30 mm. x 2(E)  
cannone Aden 30 mm. x 2 (T Mk.2)

美洲虎E / TMK. 2 是英法兩國聯合開發的美洲虎A / GR MK. 1 的複座型。原本計劃將之製成一種先進超音速訓練機。法國空軍的美洲虎E型因為擁有比A型更為簡化的導航 / 攻擊系統，所以只用來作一種訓練機。但英國皇家空軍的TMK. 2因為擁有和GRMK1 相同的裝備，所以也可以作為一種複座攻擊機使用。

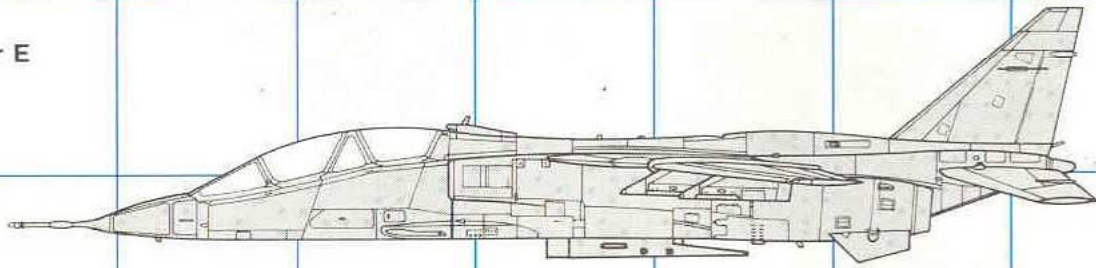
《諸元》乘員：2 翼展：8.69公尺 全長：17.53公尺  
全高：4.89公尺 最高離陸重量：15,700公斤  
引擎：RR 通寶美加 阿多拿 MK. 102×2  
推力2,320公斤 (A/B型則為3,313公斤)  
最高速度：馬赫1.5 / 11,000公尺  
固定武装：DEFA553 30毫米×2 (E)  
亞登 30毫米炮×2 (T MK. 2)

外部兵装搭載図  
 EXTERNAL STORES  
 ÄUBERE  
 BEWAFFNUNGSPUNKTE  
 MATERIEL EXTERNE  
 DEPOSITI ESTERNI  
 機外裝備示例

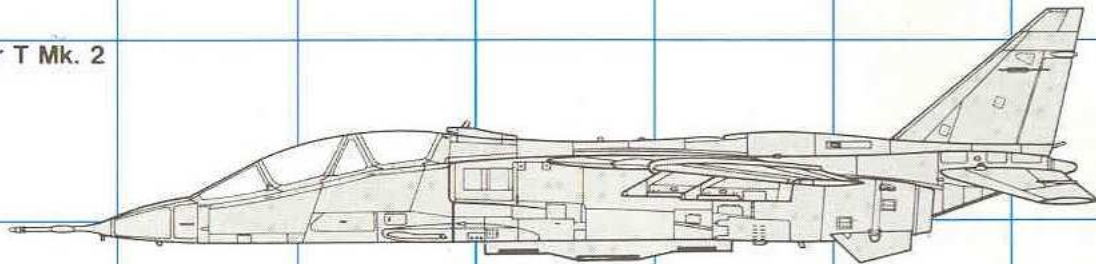


STA No.	5	4	3	2	1
BL 755 Cluster Bomb	●	●●●	●●●	●●●	●
LR 155 Rocket Launcher	●	●●		●●	●
264 Gal. Tank		●	●	●	

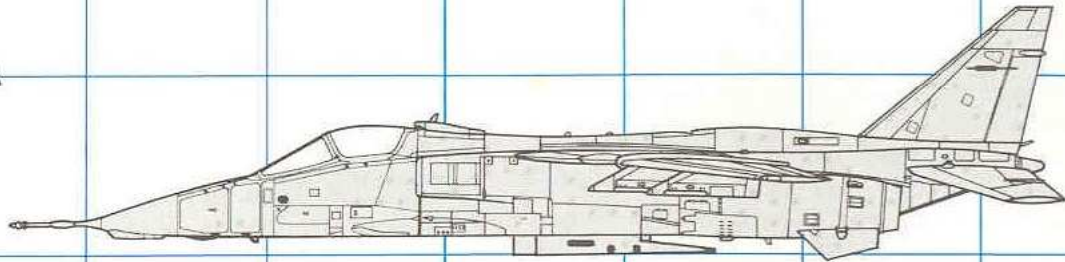
Jaguar E



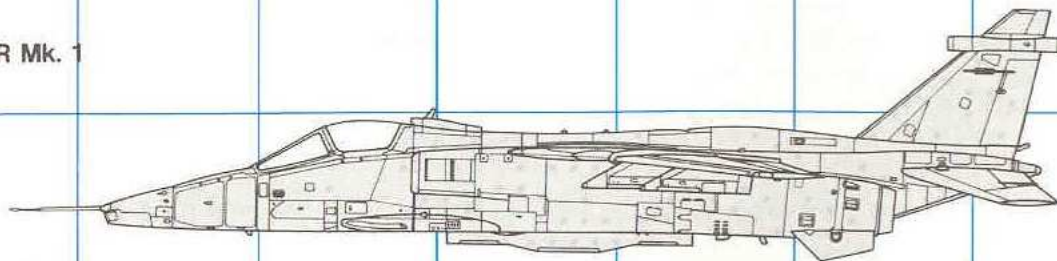
Jaguar T Mk. 2



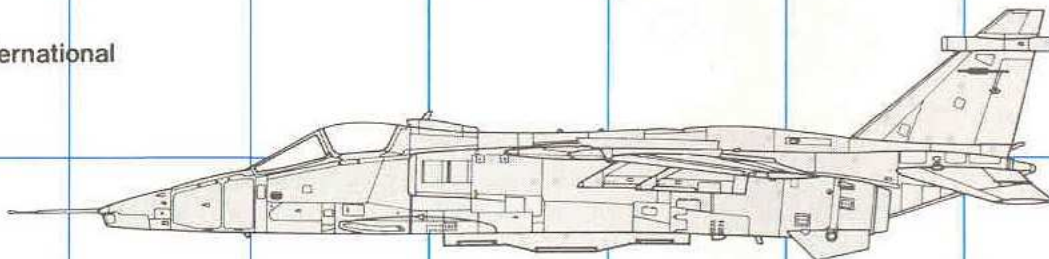
Jaguar A



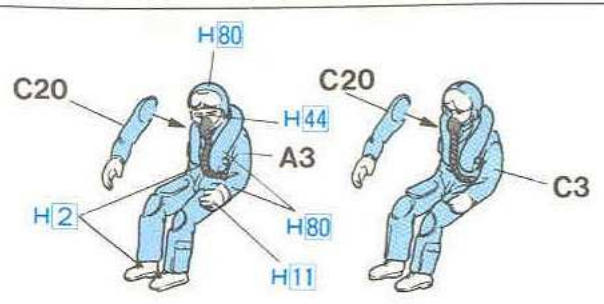
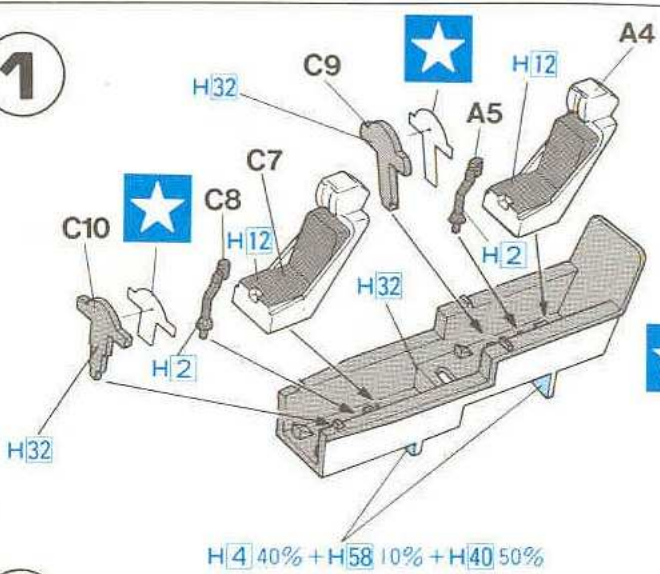
Jaguar GR Mk. 1



Jaguar International



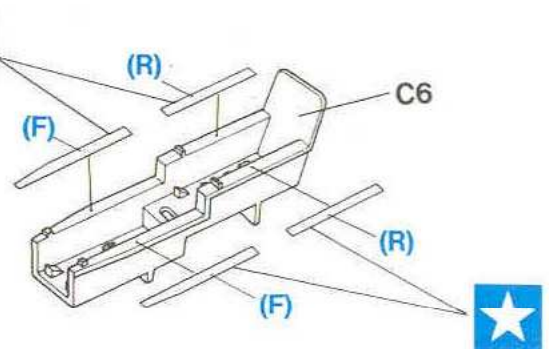
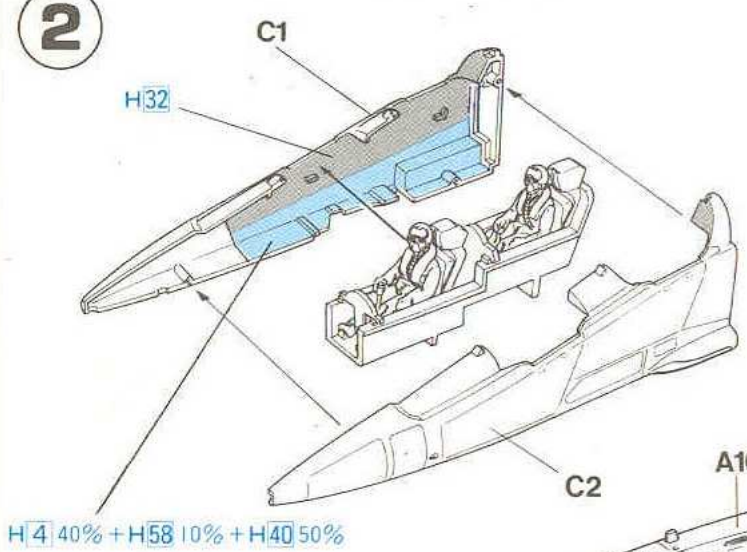
1



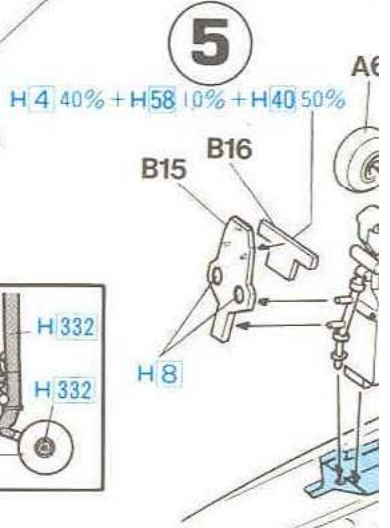
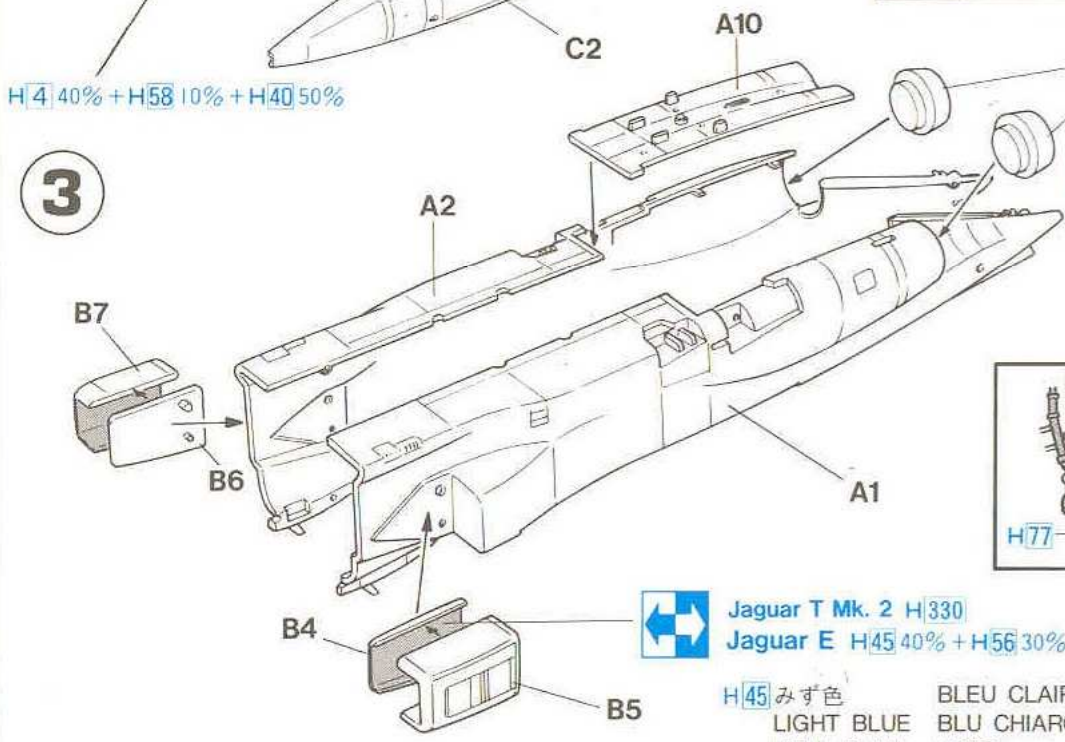
Jagua

4

2



3



5

**Jaguar T Mk. 2 H330**  
**Jaguar E H45 40% + H56 30% + H67 30%**  
 H45 みず色 LIGHT BLUE HELL BLAU BLEU CLAIR BLU CHIARO 淺藍色

接着してください。  
 CEMENT TOGETHER  
 ZUSAMMENKLEBEN  
 COLLARE INSIEME  
 INCOLLARE INSIEME  
 用膠黏合在一起

切り取ってください。  
 REMOVE  
 ENTFERNEN  
 RETIRER  
 SEPARARE  
 切去

穴を詰めてください。  
 FILL HOLE  
 SCHLIESSEN  
 BOUCHER LE TROU  
 FORO PIENO  
 把孔填平

2組つくってください。  
 2 SETS NEEDED  
 WIRD DOPPELT BENÖTIGT  
 DEUX SETS NECESSAIRES  
 NECESSARIE 2 SERIE  
 同樣的製作二組

decals を貼ってください。  
 APPLY DECAL  
 HIER ABZIEHBILD  
 APPLIQUER DECALCOMANIE  
 APPLICARE DECALCOMANIE  
 貼上水印紙

接着しないでください。  
 DO NOT CEMENT  
 NICHT KLEBEN  
 NE PAS COLLER  
 NON INCOLLARE  
 不用黏合

穴をあけてください。  
 OPEN HOLE  
 ÖFFNEN  
 FAIRE UN TROU  
 FORO APERTO  
 鑽孔

どちらかを選んでください。  
 OPTIONAL  
 NACH BELIEBEN  
 FACILITATIV  
 FACOLTATIVO  
 可以選擇使用

重りを入れてください。  
 INSERT BALLAST  
 BALLAST ZUGEBEN  
 A LESTER  
 AGGIUNGERE ZAVORRA  
 放入壓重物

注意してください。  
 BE CAREFUL  
 HIER VORSICHT  
 FARE ATTENZIONE  
 USARE ATTENZIONE  
 小心留意

塗料指定のH[]はGunze産業・水性ホビーカラー、  
 []はMr.カラーの番号です。このキットには接着剤  
 は入っていませんので別にお求めください

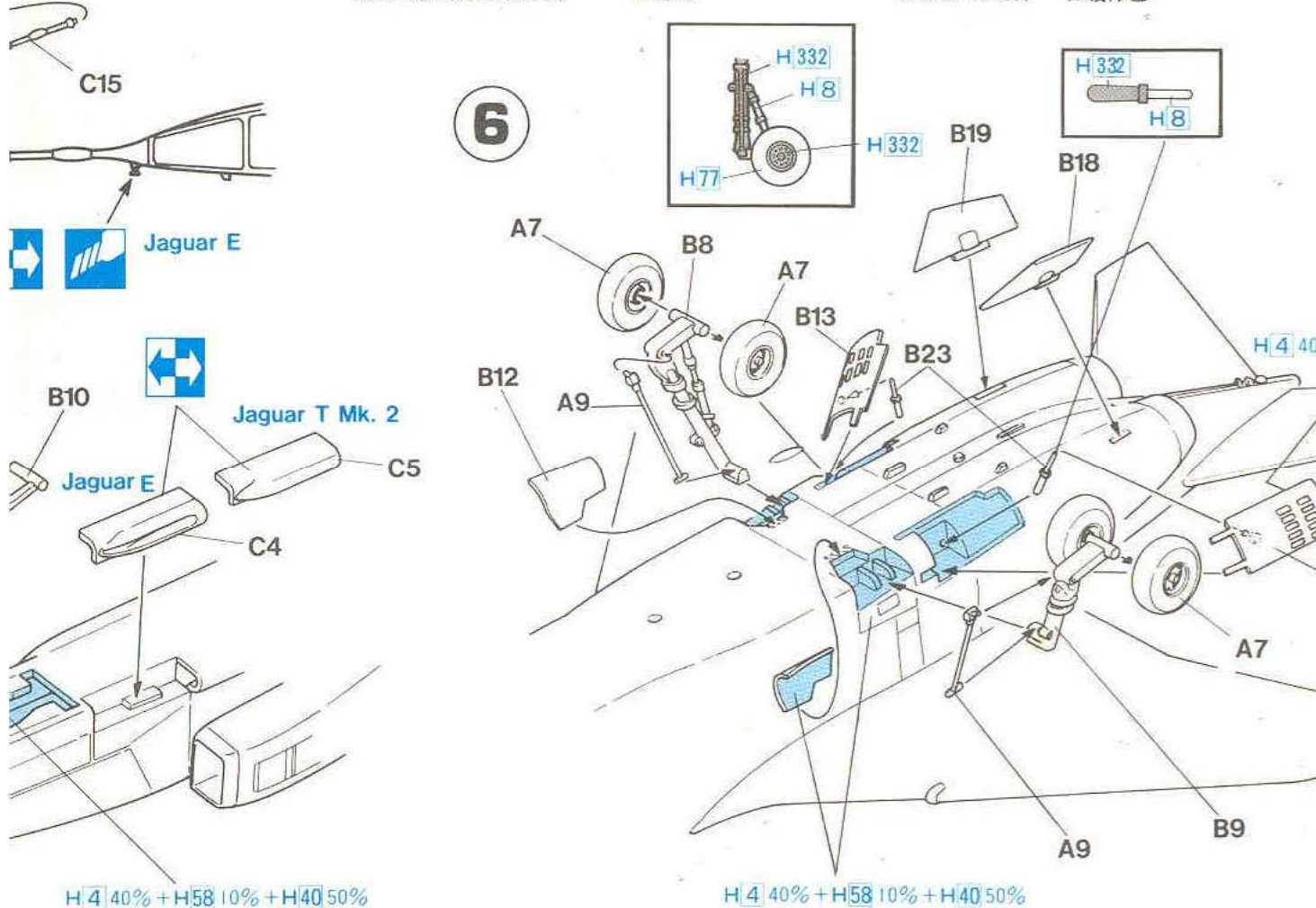
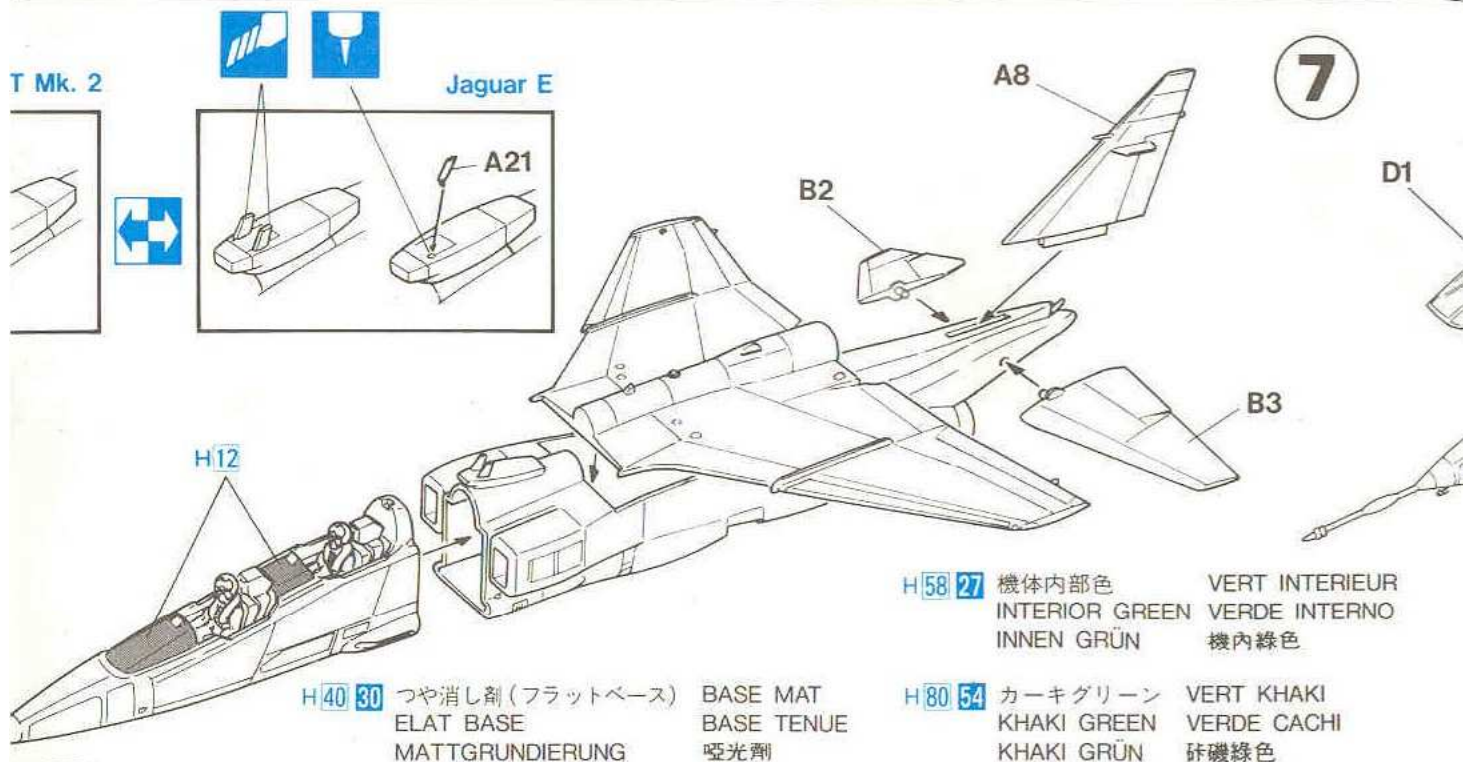
H[] bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der  
 Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während []  
 den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz  
 ist kein Klebstoff enthalten.

H[] nella indicazione della pittura è il numero della  
 Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre  
 [] è quello di Mr. Color. La colla non è inclusa nella  
 scatola di montaggio

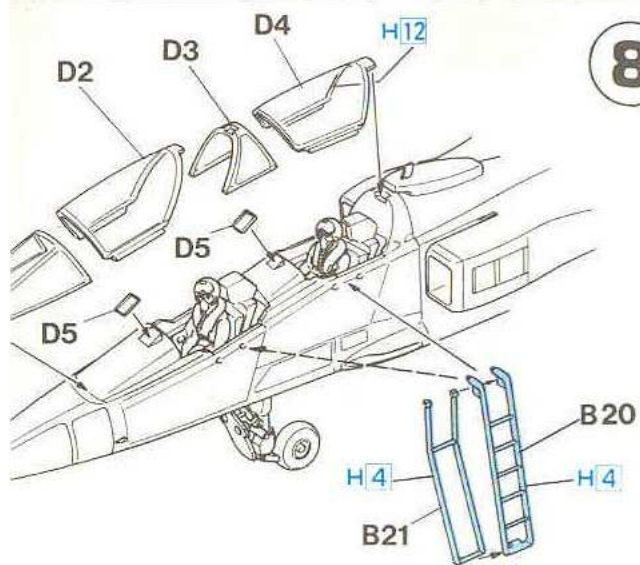
H[] in painting indication is the number of  
 Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while [] is  
 that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

Sur le guide de peinture, H[] correspond au numéro  
 de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY  
 COLOR, alors que [] correspond à Mr. COLOR. La  
 colle n'est pas fournie dans ce kit.

H[] 這個著色指示是代表都是出品水性模型漆的  
 編號，而[]則代表都是出品的樹脂系模型漆的編  
 號，這份套件並沒有包括膠水

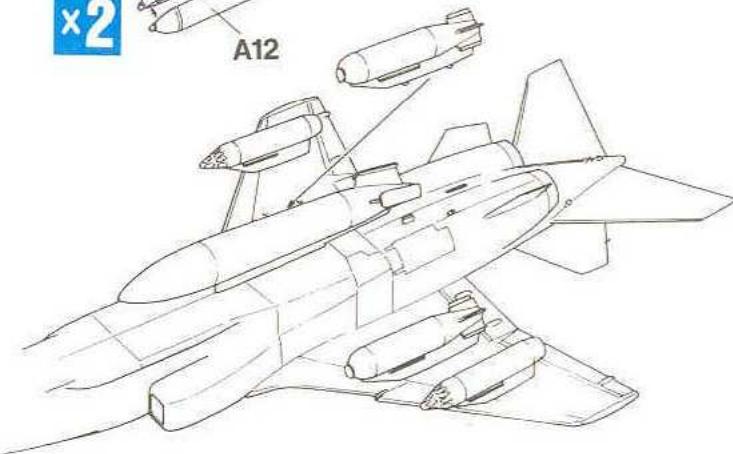
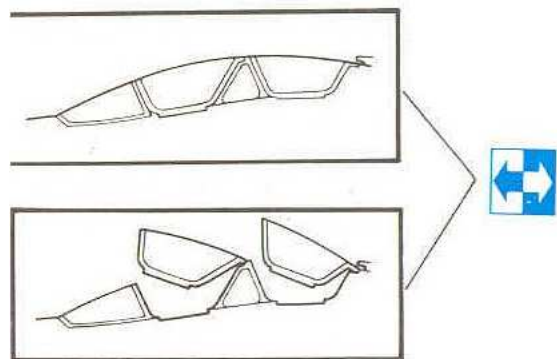
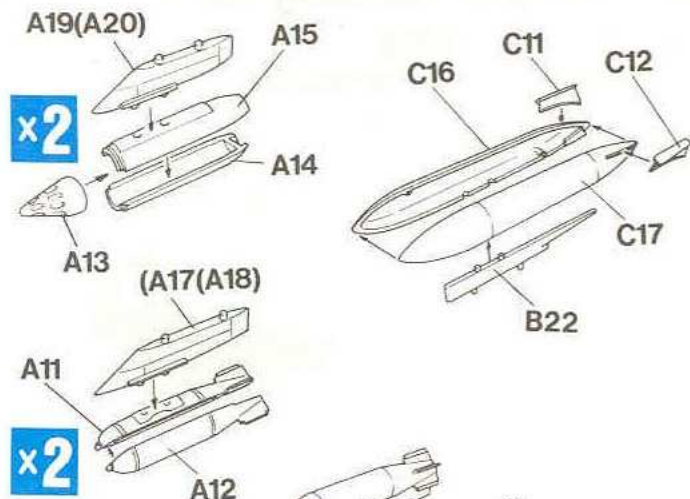


H 1	1	ホワイト	WHITE	WEISS	BLANC	BIANCO	白色
H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR	NERO	黒色
H 4	4	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE	GIALLO	黄色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H 11	62	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATT WEISS	BLANC MAT	BIANCO OPACO	啞白色
H 12	33	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黒色
H 15	65	インディブルー	BRIGHT BLUE	HELL BLAU	BLEU VIF	BLU BRILLANTE	光藍色
H 24	58	オレンジイエロー	ORANGE YELLOW	GELBORANGE	JAUNE ORANGE	GIALLO ARANCIO	橙黄色
H 32	80	ダークグレー	DARK GRAY	DUNKEL GRAU	GRIS FONCE	GRIGIO SCURO	深灰色
H 34	95	クリームイエロー	CREAM YELLOW	KREME GELB	JAUNE CRÈME	GIALLO CREMA	忌憐黄色
H 44	51	はだ色	FLESH	HAUTFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色



**8**

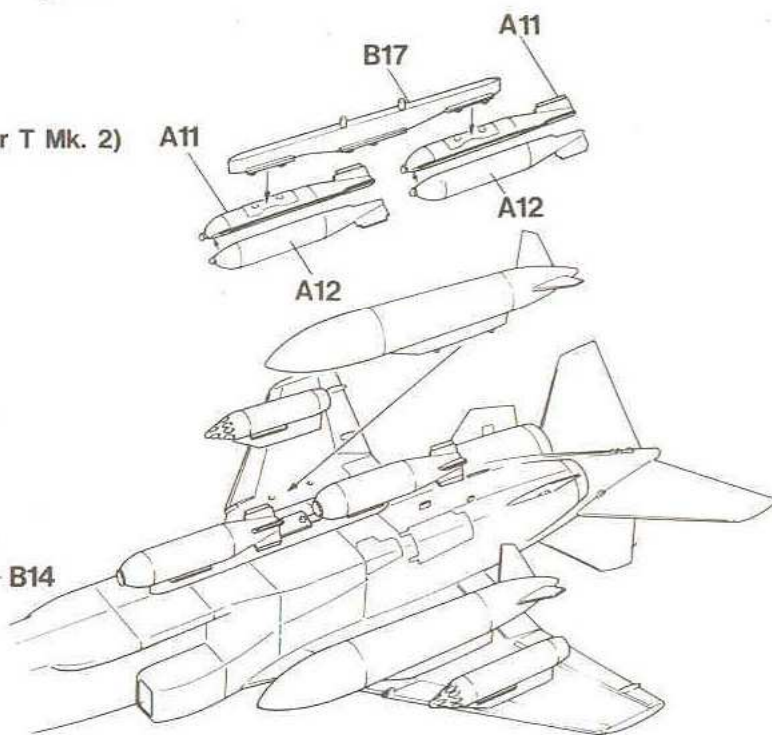
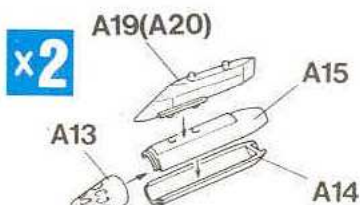
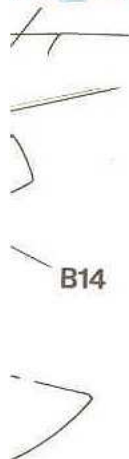
(Weapons for Jaguar E)



**9**

(Weapons for Jaguar T Mk. 2)

+H58 10% +H40 50%

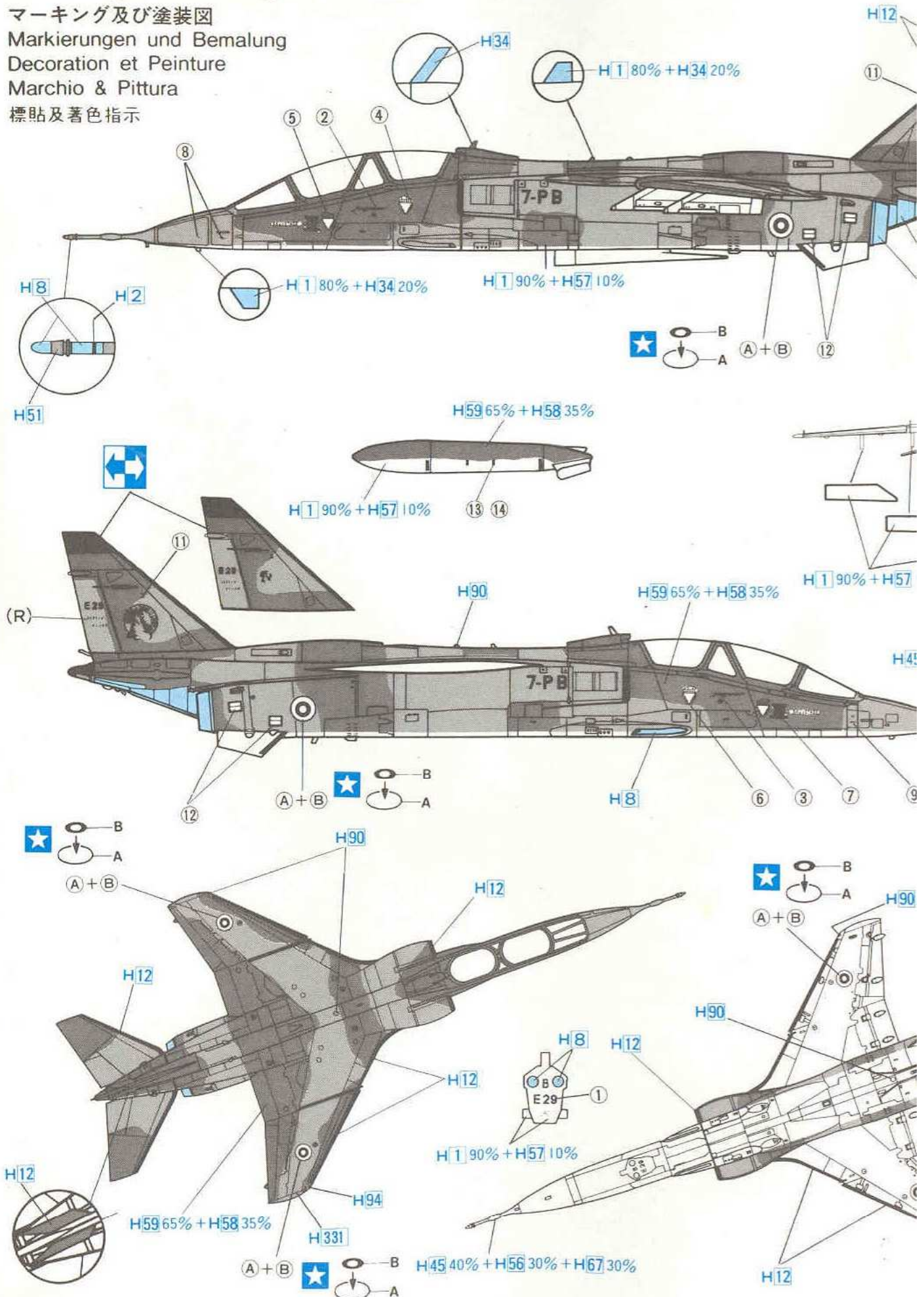


H 51	11	ガルグレー	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	LIGHT GULL GRAY	GRIGIO GABBIANO CHIARO	淺海鷗灰色
H 56	72	ミディアムブルー	INTERMEDIATE BLUE	INTERMEDIATE BLUE	INTERMEDIATE BLUE	BLU INTERMEDIO	中間藍色
H 67	28	RLMライトブルー-65	RLM LIGHT BLUE65	RLM HELL BLAU65	RLM BLEU CLAIR65	RLM BLU CHIARO	RLM淺藍色
H 76	61	焼鉄色	BURNT IRON	GEBA, EISEN	FER BRULÉ	METALLO BRUNITO	燒鐵色
H 77		タイヤブラック	TIRE BLACK	REIFEN SCHWARZ	NOIR DE PNEU	NERO PNEUMATICO	胎黑色
H 81	55	カーキ	KHAKI	KHAKI	KHAKI	CA CHI	砂礫色
H 90	47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
H 94		クリアーグリーン	CLEAR GREEN	GRUN, REIN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	透明綠色
H 330	330	ダークグリーンBS381C/6	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCE	VERDE SCURO	深綠色
H 331	331	ダークシーグレーBS381C/638	DARK SEA GRAY	SEE GRAU, DUNKEL	GRIS MER FONCE	GRIGIO MARE SCURO	深海灰色
H 332	332	ライトエアクラフトグレーBS381C/627	LIGHT AIR CRAFT GRAY	HELL FLUGZEUG GRAU	GRIS CLAIR AVION	GRIGIO AVIAZIONE CHIARO	飛機淺灰色

# Marking & Painting

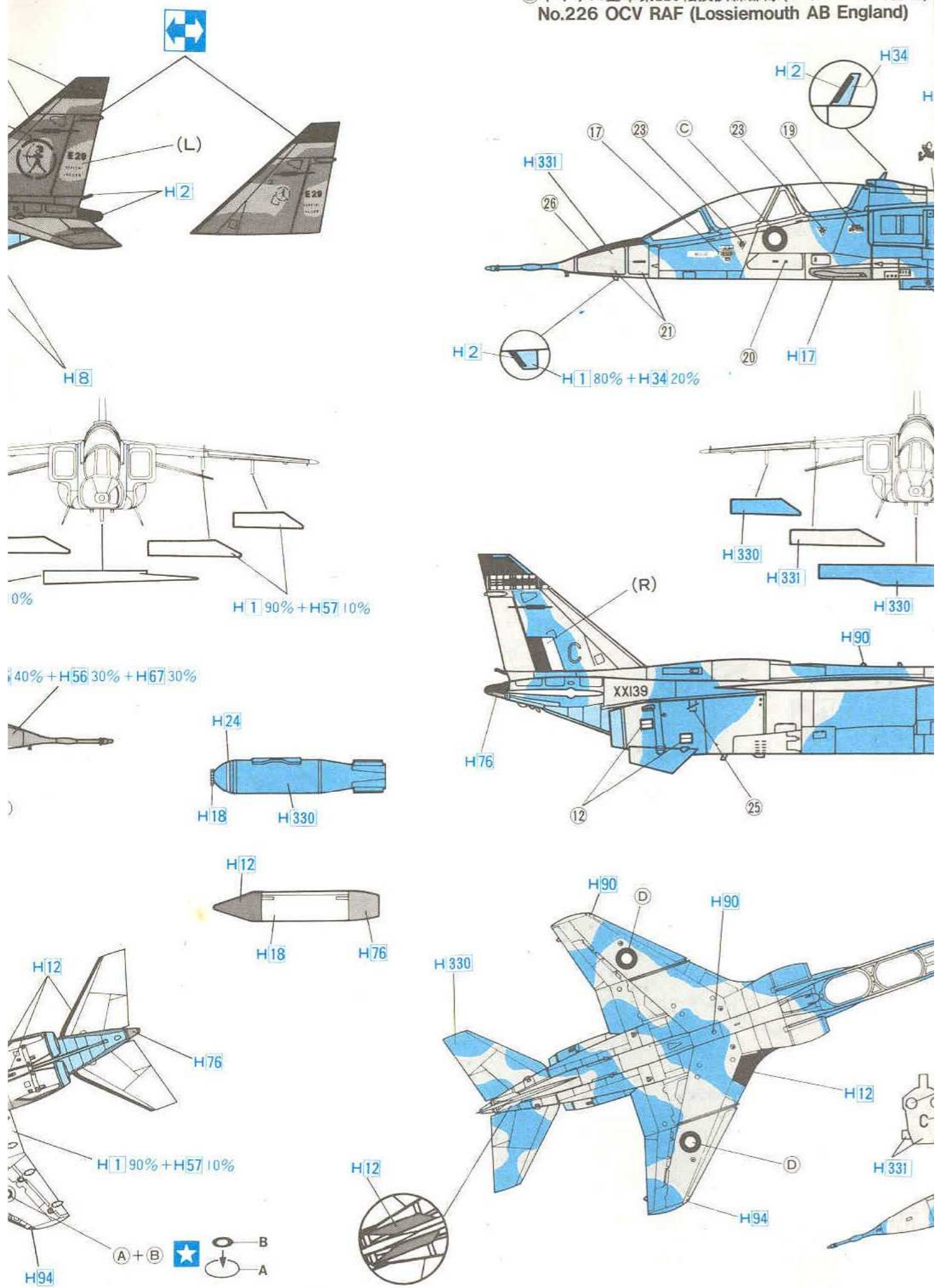
① フランス空軍第7航空団第2飛行隊(サン・ディジェ基地)  
EC2/7 FAF(Saint-Dizier AB France)


マーキング及び塗装図  
Markierungen und Bemalung  
Decoration et Peinture  
Marchio & Pittura  
標貼及著色指示

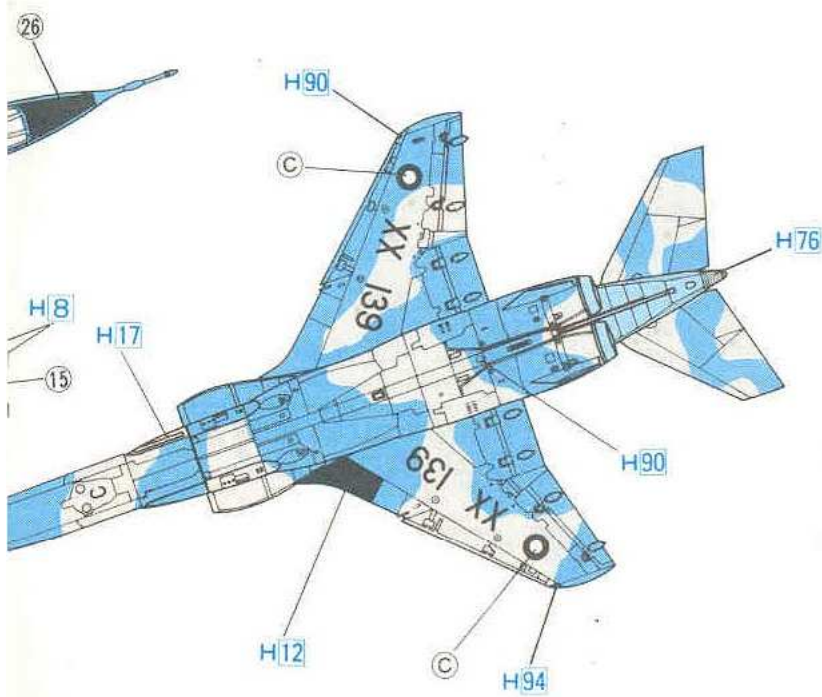
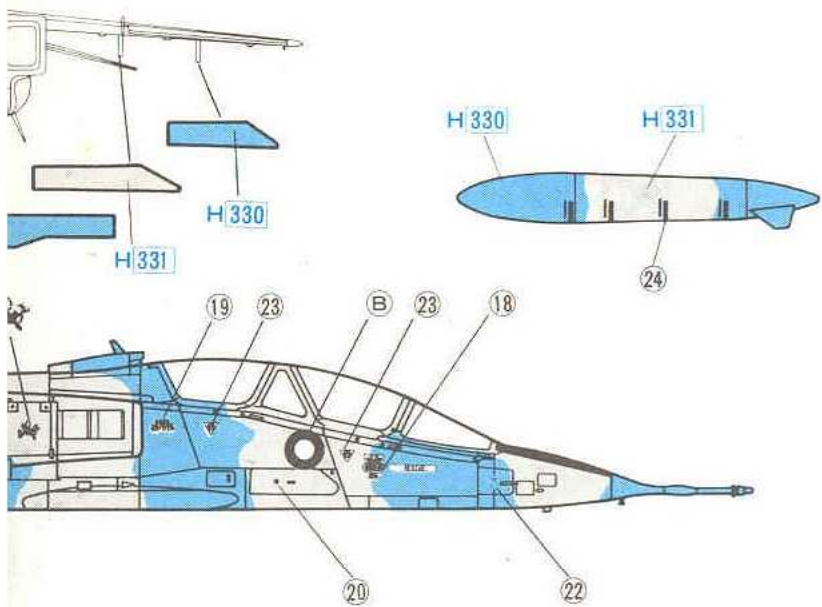
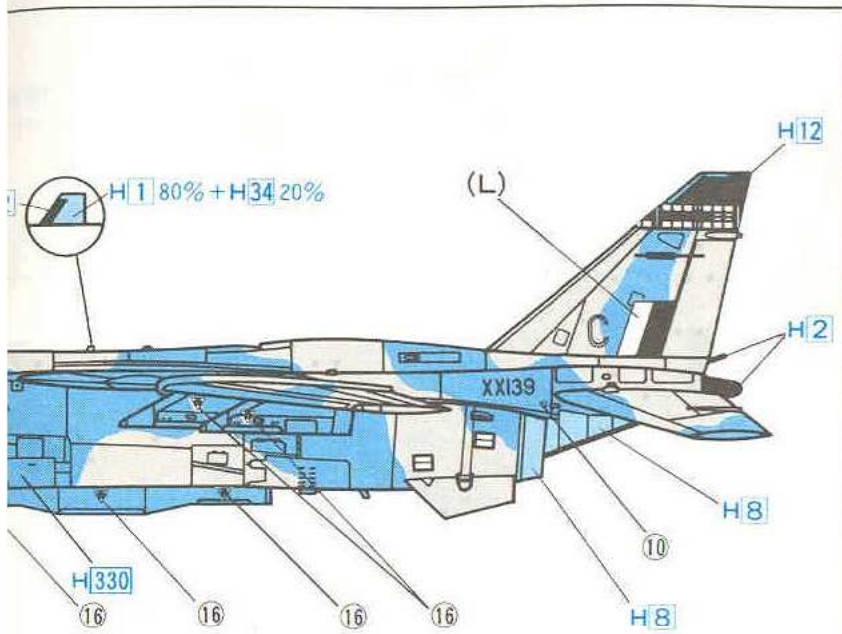


	H45 40% + H56 30% + H67 30%		H59 65% + H58 35%		H1 90% + H57 10%		BS381C/641 :
--	-----------------------------	--	-------------------	--	------------------	--	--------------

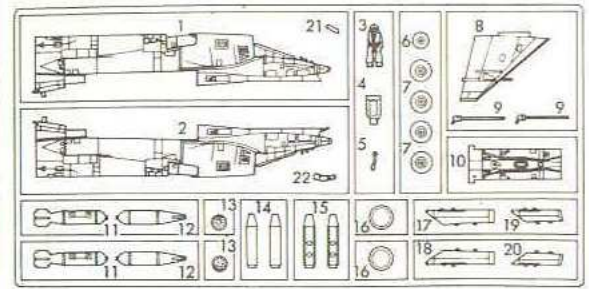
②イギリス空軍第226転換訓練部隊(ロッシーマス基地)  
No.226 OCV RAF (Lossiemouth AB England)



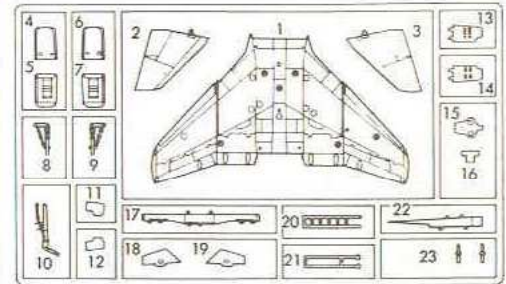
H330  BS381C/638 : H331



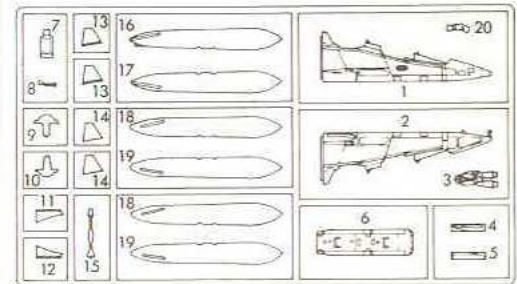
《A》



《B》



《C》



《D》



■部品及びデカールを紛失したり、破損した場合は  
実費でおわけします。料金及び送料については、  
当社サービス係までお問い合わせください。

榎長谷川製作所 静岡県焼津市八桶1193-2 〒425

TEL 0546-28-8241





塗料指定の1はグンゼ産業・Mr. カラー、H1は水性ホビーカラーの番号です。このキットには接着剤は入っていないので別にお求めください。

H1 in painting indication is the number of Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, while 1 is that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

5	H5	ブルー(青)	BLUE
327		レッドFS11136	RED FS11136

For Japanese use only.

●部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはっきり書いて、右のカードと共に申し込んでください。  
 ●「部品請求カード」1枚につき1キット分のパーツの請求を受けることができます。  
 ●右記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。  
 (郵便振替のご利用方法)  
 郵便局の払い込み用紙の通信欄に、部品請求カードを参考に、ART No. スケール、製品名、部品名、数量を必ずご記入ください。払込人住所氏名欄には電話番号もお書きの上、口座番号00870-5-42287、加入者名(株)ハセガワでお申し込みください。

— 部品請求カード —

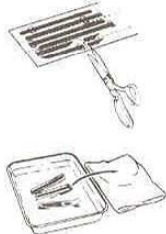
**00198 I:72 ジャギユア T Mk.2 "DERA"**

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申ください。  
 (1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

デカール..... 1000円

0108 ART No. 00198

**■デカールのじょうずな貼り方 Correct Method for Applying Decals**



- 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずらしします。
- Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.

- デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- Clean model surface with wet cloth.
- 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。
- When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

ATTENTION: CE PRODUIT NE CONVIENT PAS A UN ENFANT DE MOINS DE 36 MOIS, EN RAISON DES PIECES DE PETITE DIMENSION CONTENUES.

CAUTION: NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS. CONTAINS SMALL PARTS.

NICHT FÜR KINDER UNTER 36 MONATEN ENTHÄLT KLEINE TEILE.

ATTENZIONE: PRODOTTO NON ADATTO AI BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 36 MESI. CONTIENE PICCOLE PARTI.

ATTENTIE: NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN TOT 4 JAAR. BEBAT KLEINE ONDERDELEN.

ATENÇÃO: IMPROPRIO PARA CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS. CONTÉM PEÇAS PEQUENAS.

ATENCIÓN: NO ES CONVENIENTE PARA NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS. CONTIENE PIEZAS PEQUEÑAS.

FORSIGTIG! IKKE EGNET TIL BØRN SOM ER MINDRE END 3 ÅR. INDEHOLDER SMÅ DELE.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΕΤΩΝ. ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.

**■VOR DEM ZUSAMMENBAU ZU LESEN**

- Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Zusammenbauen sorgfältig durch.
- Verwenden Sie nur Kunststoffklebstoff und Kunststofflackfarben.
- Die geleerten Plastiktüten sollten zermissen und weggeworfen werden, um zu verhindern, daß Kleinkinder beim Spielen darin ersticken.
- Handhaben Sie Klebstoff und Lackfarben niemals in der Nähe von offenen Flammen.
- Mit Klebemittel sparsam umgehen und während des zusammenbaus für ausreichende ventilation sorgen.

**■ANTES DEL ENSAMBLAJE, LEA CUIDADAMENTE LO SIGUIENTE**

- Antes del ensamblaje, estudie cuidadosamente las instrucciones.
- Emplee solamente cemento plástico y pinturas.
- Rompa y tire las bolsas de plástico a fin de evitar que los niños pequeños puedan sofocarse jugando con ellas.
- No emplee nunca cemento ni pinturas cerca de llamas.
- Usare l'adesivo moderatamente e ventilare bene l'ambiente durante la costruzione.

**■LIRE CECI AVANT D'EFFECTUER LE MONTAGE**

- Etudier attentivement les instructions avant le montage.
- N'utiliser que de l'adhésif plastique et du vernis.
- Déchirer et jeter les sacs en plastiques vides pour éviter tout danger d'étouffement pour les enfants.
- Ne jamais utiliser d'adhésif ou du vernis près d'une flamme.
- Utiliser le ciment avec modération et bien ventiler la pièce pendant le montage.

**■組立之前務請先看清此說明。**

- 請先看清說明圖，把握全體的順序之後才進入組件。
- 強力膠和塗料請使用塑膠專用的。商品的空袋為了不讓小孩子帶在頭上，請撕掉。
- 強力膠塗料不可在火的附近使用。

**■LEGGERE QUESTO PRIMA DEL MONTAGGIO**

- Studiare attentamente le istruzioni prima del montaggio.
- Usare solo adesivo e vernici per plastica.
- Strappare e gettare le buste di plastica vuote per evitare il pericolo di soffocamento per bambini piccoli.
- Non usare mai l'adesivo o la vernice vicino ad una fiamma.
- Utilize suficiente adhesivo y ventile bien la habitación durante la construcción.

"WARNING" FUNCTIONAL SHARP POINTS  
 "WARNUNG" SCHARFE ECKEN UND KANTEN  
 "Avertissement" Points essentiels de fonctionnement  
 "ATTENZIONE" PARTI MOLTO ACUMINATE  
 "AVISO" PUNTOS AGUDOS EN FUNCIONAMIENTO

**注意**

\*組み立てる前に必ずお読みください。  
 \*12才以下の方が組み立てる時は、保護者もお読みください。

1. 組み立てモデルです。作る前に組み立て説明書をお読みください。
2. 部品を取り出した後のビニール袋は、小さな子供が頭から被ったり、飲み込んだりすると窒息するおそれがありますので、破り捨ててください。
3. 部品はきれいに切り取り、切り取った後のクズはゴミ箱に捨ててください。
4. 部品はやむやみとがっている所がありますので使用目的以外は、絶対に遊ばないでください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
5. 小さな部品がありますので、誤って飲み込まないようにしてください。特に小さいお子様のいる家庭では注意してください。
6. 部品の組立の際、ニッパー、ナイフ、ヤスリ等を不用意に取り扱っていると、刃先等で怪我の恐れがあります。12才以下の方は、保護者の指導のもとに取り扱ってください。
7. 接着剤、塗料を使用する場合は、下記に注意してください。  
 \*締め切った室内では使用しないでください。中毒の恐れがあります。  
 \*火の近くでの使用は絶対に止めてください。引火の恐れがあります。接着剤、塗料は目や口に入れないでください。  
 \*誤って目や口に入ったときは、すぐに大量の水で洗い流して、医師に相談してください。
8. 工具、接着剤、塗料、電池等を使用する場合は、その説明書の注意事項をよく読んで正しく使用してください。

**CAUTION**

\* MAKE SURE TO READ INSTRUCTIONS LISTED BELOW BEFORE ASSEMBLING.  
 \* ADULT SUPERVISOR SHOULD ALSO READ INSTRUCTIONS WHEN ASSEMBLED BY CHILDREN AGED 12 OR YOUNGER.

1. THIS BEING AN ASSEMBLY KIT. READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ASSEMBLING.
2. TEAR UP AND THROW AWAY THE PLASTIC BAGS CONTAINING KIT PARTS AS CHILDREN MAY SUFFOCATE BY SWALLOWING OR WEARING OVER HEAD.
3. CUT THE PARTS OFF PROPERLY AND THROW THE WASTE PARTS INTO DUST-BOX AT ONCE.
4. DO NOT PLAY WITH THE PARTS FOR ANY OTHER PURPOSE AS SOME PARTS MAY BE TOO SHARP. MORE CAUTION AND CARE NEEDED FOR FAMILIES WITH INFANTS.
5. DO NOT SWALLOW ANY PARTS AND CUT-OFF CHIPS. KEEP AWAY FROM REACH OF CHILDREN.
6. WRONG OR CARELESS USAGE OF NIPPER, CUTTER, FILE ETC. MAY HURT THE ASSEMBLER.
7. BE CAUTIONS AS FOLLOWS WHEN USING ADHESIVES AND/OR PAINTS:  
 \* DO NOT USE IN CLOSED ROOM TO AVOID POISONING/TOXIC.  
 \* DO NOT USE NEAR FIRE TO AVOID FLAMMABILITY.  
 \* DO NOT PUT ANY ADHESIVES AND/OR PAINTS INTO MOUTH AND EYE IF MISTAKENLY PUT INTO. WASH OUT PROMPTLY WITH FULL WATER AND CONSULT A DOCTOR.
8. USE TOOLINGS, ADHESIVES, PAINTS, BATTERIES ETC. PROPERLY AFTER CAREFUL READING OF INSTRUCTIONS GIVEN IN EACH HANDLING MANUAL.



(株) ハセガワ  
 静岡県焼津市八幡3-1-2 〒425-8711 TEL (054) 628-8241  
**HASEGAWA CORPORATION**  
 3-1-2 Yagusu, Yaizu, Shizuoka, 425-8711 Japan.